

「IEAのコンピテンシー」を身近に

Bringing "IEA Competence" closer to you

横井 弘文
YOKOI Hirofumi

1 IEAのコンピテンシーと私

私は、2018年から本稿執筆時(2021年12月)現在、研修委員会のIPDワーキンググループ(以下、IPDWG)の委員をしている。その活動の中で、国際エンジニアリング連合(IEA, International Engineering Alliance)のコンピテンシーについて書かれたGAPCの翻訳文書¹⁾を読んだが、私には意味不明だった。そこで、GAPCの原文²⁾を少しずつ翻訳し、IPDWGで意見を貰い、翻訳の範囲を広げた。また、2020年から全国大会第4分科会の委員だった。両活動を通じ、「IEAのコンピテンシー」が、私たち技術士にとって身近であることに気付いた。本稿ではその気付きを紹介する。

<p>原文</p> <p>Continuing Professional Development: the systematic, accountable maintenance, improvement and broadening of knowledge and skills, and the development of personal qualities necessary for the execution of professional and technical duties throughout an engineering practitioner's career.</p>
<p>翻訳案</p> <p>継続研鑽(CPD):</p> <p>(1) 知識・スキルに関する体系的で、自ら責任を負った維持、改善および拡大、併せて、</p> <p>(2) 次を満たす個人の質の向上</p> <p>① 専門的・技術的にやらなければならないこと(職務)の遂行に必要</p> <p>② エンジニアリング実践者の経歴の期間中、継続</p>

図1 IEAのCPDの定義(原文と翻訳案)

2 IEAのCPDは「自由研究：職務版」

IEAのGAPC²⁾における継続研鑽(CPD,

Continuing Professional Development)の定義と現在の翻訳案を図1に示す。IEAのCPDを日本に当てはめると、小学生の宿題「夏休みの自由研究」の延長線上にあるもの、つまり、エンジニアの「自由研究：職務版」である。これが私の気付きである。また、次のように解釈した：

- (1)の「自ら責任を負った(accountable)」は、自らのCPDを説明する責任である。
- (1)の「維持、改善および拡大(maintenance, improvement and broadening)」は、成果(アウトカム)を評価してCPDをカウントし、成果がなければカウントしない。
- (2)①の「やらなければならないこと(duties, 職務)」は、仕事、家事、ボランティア等、人それぞれである。
- (2)②の「経歴(career)」の記載から、退職・休職等の期間は、CPDは免除される。

3 「自由研究：職務版」の例

私自身の経験から例を挙げる(図2)。

- 職務：マンション管理組合理事会の運営
- 自由研究：駐輪の問題の解決
- CPD：翻訳(1)に該当する活動として、知識の例：区分所有法、消防法

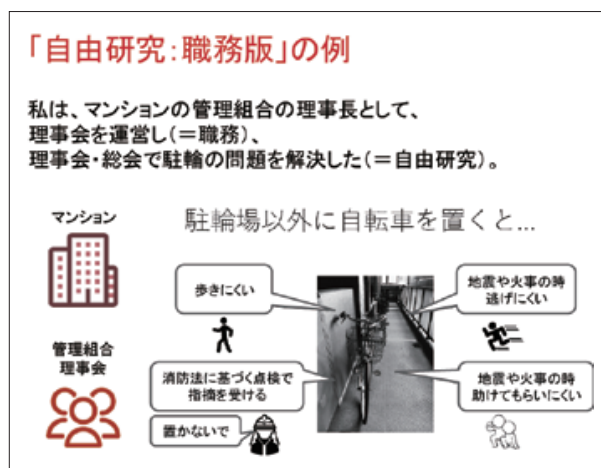


図2 「自由研究：職務版」の例



図3 IEAのコンピテンシーの評価の観点

4 IEAのコンピテンシーの評価

前節の例は、専門的あるいは技術的には不十分、よって、評価は付けられないかもしれない。

IEAのGAPC²⁾における評価の観点は、技術士試験の評価の観点と良く似ている。例えば、「技術的体験論文」、「業務内容の詳細」である。これがもう一つの気付きである。図3に示す。

- 問題解決の範囲
- エンジニアリング活動の範囲
- 知識と態度のプロファイル
- 卒業生のアトリビュート (GA)
- 専門職のコンピテンシー (PC)

5 終わりに

IEAのGAPC²⁾第4版の翻訳は、現在、国立教育政策研究所、一般社団法人日本技術者教育認定機構、公益社団法人日本技術士会の委員から成るGAPC合同翻訳委員会により行われている。私はその委員として協力していく。

<引用文献>

- 文部科学省先導的の大学改革推進委託事業、技術者教育に関する分野別の到達目標の設定に関する調査研究、IEA GA&PC 翻訳ワーキンググループ、「卒業生としての知識・能力と専門職としての知識・能力」、https://www.f-eng.chiba-u.jp/research_study/educating_engineer/data/iea_ga_pc.pdf
- International Engineering Alliance, "Graduate Attributes and Professional Competences," Approved Version 4: 21 June 2021
<https://www.ieagrements.org/assets/Uploads/Documents/IEA-Graduate-Attributes-and-Professional-Competencies-2021.1-Sept-2021.pdf>

横井 弘文 (よこい ひろふみ)
技術士 (電気電子部門)

日本技術士会 研修委員会 IPDWG 委員
NTT 情報ネットワーク総合研究所
e-mail : hyokoi@coral.ocn.ne.jp

